

# MISCELÁNEA

## BIBLIOTECA COMENTADA

### EL CUIDADO DEL OTRO

Un estudio sobre la relación enfermera/paciente inmigrado

**Manuel Moreno Preciado**

*Edicions Bellaterra, Barcelona, 2008*

La inmigración se ha situado en España en el centro del debate político, social y cultural. Este interés también se ha trasladado al campo sanitario, donde la inadecuación de los dispositivos sanitarios provocó, en su origen, ciertos desajustes en la asistencia sanitaria y en la relación profesional/paciente inmigrado.

El Cuidado del otro es un libro que trata dar respuesta a numerosas preguntas que se hacen las enfermeras con respecto al paciente inmigrado ¿Cuáles son sus necesidades específicas de cuidados? ¿Cómo relacionarse con ellos? ¿Cómo perciben la atención que se les da? Y sobre todo ¿qué nuevos conocimientos son necesarios? No se trata de una aproximación a la temática migratoria desde la clínica, ni desde la epidemiología, sino que más bien es un enfoque de carácter antropológico, basado en un trabajo de campo etnográfico que trata de conocer de cerca cómo se produce el encuentro con personas procedentes de diferentes horizontes y culturas, dando el protagonismo, esto es, la palabra, a los propios interesados, enfermeras y pacientes inmigrados.

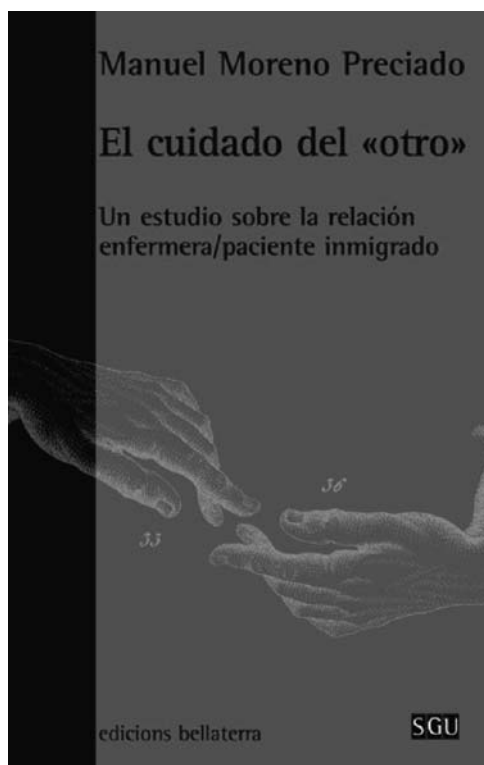
La investigación, realizada en dos hospitales y cuatro centros de salud de la red pública madrileña

tiene como objetivo general obtener una mejor comprensión de los factores que intervienen en la relación enfermera/paciente inmigrado, con el fin de favorecer un debate profesional para la adaptación de la práctica de los cuidados a la nueva situación creada por la afluencia de la población inmigrada a las instituciones sanitarias.

Los resultados ponen en evidencia la estrecha relación entre el hecho migratorio y el mantenimiento de la salud, apuntando a la existencia de dos procesos o itinerarios fuertemente relacionados: el proceso migratorio y el proceso salud/enfermedad/atención. Dos caminos inseparables, que se mezclan, se entrecruzan, por lo que puede decirse que la salud del inmigrado depende en gran medida, del grado de inserción del migrante en la sociedad autóctona.

El autor resume sus hallazgos en forma de 12 tesis que recogen tanto el contexto del paciente inmigrado, como el de los profesionales de enfermería, así como el de las instituciones sanitarias. Entre ellas cabe destacar las siguientes: La superación de problemas y recelos iniciales en la relación entre profesionales y pacientes inmigrados, ha dado paso a una fase de conocimiento mutuo

y familiarización a la que el autor denomina proceso de habituación; el establecimiento de prácticas altamente mecanicistas e impersonales, afecta a todo tipo de pacientes, pero de forma especial al paciente inmigrado, cuyas demandas particulares, chocan con la resistencia de las instituciones a hacer distinciones, en el sentido de que las normas



son para todos y no se pueden hacer diferencias; las enfermeras con un contacto profundo y cercano con estos pacientes son capaces de relacionar los problemas de salud con el contexto social del proceso migratorio. Por el contrario, aquellas con menor proximidad al inmigrado mantienen una percepción menos positiva y más estereotipada.

Manuel Moreno en sus propuestas finales plantea la necesidad de una “mirada cercana” al inmigrado que permita verle tal como es realmente y no como lo presenta el interesado discurso mediático. Es necesario, dice, estar atento a la naturaleza de los nuevos racismos, que hoy tienen como base la

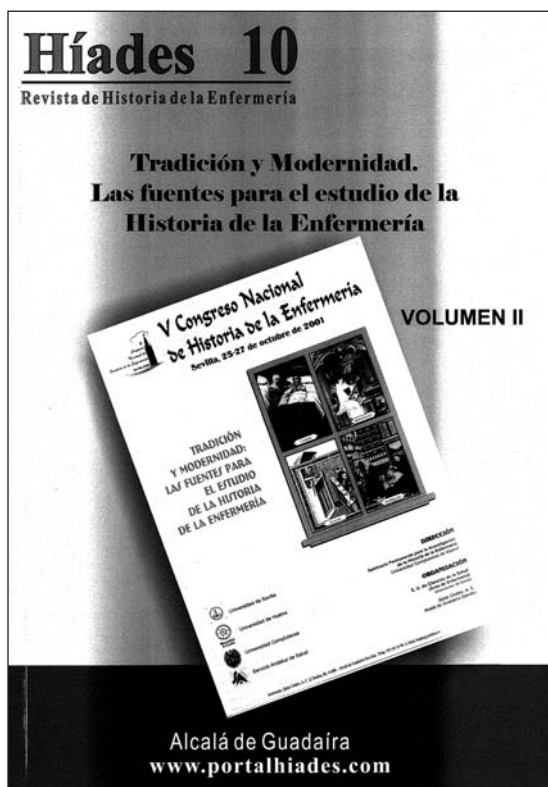
cultura; propone el enfoque antropológico en el cuidado del paciente inmigrado, pues permite desde el análisis de los factores sociales y culturales ir más allá de la concepción de la enfermedad como desequilibrio biológico. El libro es, en definitiva, una invitación al diálogo, al consenso intercultural y a retomar los valores del cuidado promoviendo una práctica profesional basada en un modelo holístico que conciba a la persona como un ser total con unas dimensiones biológicas, sociales y culturales.

*M<sup>a</sup> del Carmen Solano Ruiz*

**MANUEL JESÚS GARCÍA MARTÍNEZ Y ANTONIO CLARET GARCÍA MARTÍNEZ (2008) HÍADES. REVISTA DE HISTORIA DE LA ENFERMERÍA (TRADICIÓN Y MODERNIDAD. LAS FUENTES PARA EL ESTUDIO DE LA HISTORIA DE LA ENFERMERÍA. XIX/ 10**

De nuevo la única revista monográfica de historia de la enfermería en España nos viene de la proverbial iniciativa de los hermanos García Martínez. Esta entrega, si bien se ha hecho esperar debido a los acuciantes compromisos de los directores del medio siempre empleando su tiempo en la potenciación de la historia de la enfermería (agotadores viajes para integrar tribunales de tesis, congresos, acreditaciones, etc.), constituye un fenómeno por la eclosión historiográfica que conlleva la publicación de un ingente número de artículos (las ponencias y comunicaciones del V congreso de Historia de la Enfermería celebrado en Sevilla en el año 2001). De forma que hay sobrados motivos para que los especialistas que se dedican a la historia de la enfermería celebren -celebrems- este acontecimiento como un auténtico renacimiento materializado en más de mil doscientas páginas cargadas de aportaciones a la disciplina desde la metodología a las fuentes, pasando por la epistemología y las innovaciones tanto temáticas como hermenéuticas. Sólo se me ocurre una exclamación: ¡imprescindible! Gracias por vuestro trabajo y mucho ánimo.

*José Siles González*

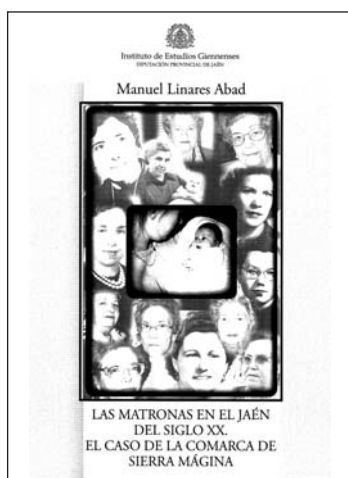


**LINARES ABAD, MANUEL (2008) LAS MATRONAS EN EL JAÉN DEL SIGLO XX. EL CASO DE LA COMARCA DE SIERRA MÁGINA. INSTITUTO DE ESTUDIOS "GIENNENSES", DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE JAÉN, JAÉN.**

El profesor Linares nos sorprende con este estudio magistralmente documentado, tanto con fuentes manuscritas como orales, en el que aborda desde la perspectiva histórica antropológica el tema de las matronas en Jaén, especialmente en la comarca de Sierra Mágina.

Se trata de un estudio donde empleando una metodología fundamentalmente cualitativa: etnografía, grupos de discusión, relatos biográficos, entrevistas en profundidad, etcétera; aborda el tema de las matronas, asunto complejo cuyo análisis requiere de una visión integral en el que tengan cabida los diversos factores que concurren en la configuración del mismo: el género, la política, la historia de las mujeres, la historia local, la antropología de la salud, etc. El Doctor Linares demuestra una destreza magistral en las diferentes fases de su estudio, desde la fundamentación teórica hasta la adopción metodológica, de las fuentes y las técnicas de análisis e interpretación de los datos. Se trata, sin duda, de una gran aportación que, tanto por su prosa directa como por su contenido científico no deben pasar por alto tanto los docentes que imparten historia de la enfermería o antropología de la salud y los cuidados, como del público en general interesado en estos temas.

*José Siles González*



**MIRALLES SANGRO, M<sup>a</sup> TERESA (2008) LA ENFERMERÍA A TRAVÉS DE LOS SELLOS. EDICIONES DAE, MADRID.**

María Teresa Miralles no es sólo todo un caso de mujer trabajadora de la historia de la enfermería y de la amistad, sino que es, además, alguien que sorprende por su proverbial sobriedad. La profesora Miralles ha desarrollado durante más de tres décadas una labor constante y callada mediante la que ha ido coleccionando una amplia e importante muestra de sellos que ha puesto al servicio de su afilada capacidad de reflexión artística e histórica con el objetivo de reflejar a través de estas fuentes filatélicas la evolución histórica de la enfermería. Belleza, arte, ingenio, conocimiento sobre la presencia internacional de los cuidados en la filatelia y, sobre todo, cariño y entrega. La obra es tan solvente por sí misma que se transforma en irresistible si se añade al producto la amplia gama de personajes relevantes de diversos sectores de la sociedad española que han colaborado en esta edición (desde Antonio Gala a Josefina Aldecoa pasando por Inocencio Arias), todos poniendo su granito de arena para, como señala la autora, desde la perspectiva de la iconografía filatélica contribuir al reconocimiento de la necesaria presencia de la enfermería para los cuidados en cualquier sociedad de este planeta llamado tierra.

*José Siles González*



# CONCLUSIONES A LAS VI JORNADAS INTERNACIONALES DE CULTURA DE LOS CUIDADOS

Después de asistir a un denso y enriquecedor programa, que ha concentrado trabajos de investigación así como la experiencia de expertos invitados de España y otros países, resulta difícil poder resumir en breves líneas la gran diversidad de comunicaciones presentadas a lo largo de estos dos días de Jornadas.

No obstante, como conclusiones cabe resaltar aquellas ideas que han sido protagonistas y que han dado respuesta a los objetivos que un principio nos marcamos al planificar estas VI JORNADAS INTERNACIONALES DE CULTURA DE LOS CUIDADOS. Objetivos que se centran en potenciar la reflexión sobre los aspectos históricos, antropológicos, fenomenológicos y teórico-metodológicos relacionados con la función cuidadora de la familia en el marco de la Sociedad multicultural.

A modo de resumen les presentamos las conclusiones según las ponencias se han ido desarrollando

## Conferencia inaugural

- Visión histórica del ejercicio de la enfermería domiciliar en Brasil y en el Mundo, la enfermera ejerce una actividad autónoma e independiente, requiriendo formación y aplicación del Código Deontológico.

## Historia de la enfermería y cuidados familiar y comunitario

- El ámbito familiar ha sido donde ha transcurrido históricamente el parto. La partera/matrona junto con la familia han sido los responsables de prestar los cuidados necesarios durante los periodos del embarazo, parto y puerperio.
- Los negros y los cuidados en las familias de Brasil: una visión histórica y Iconográfica, que permite reconocer hechos acerca de las acciones de mujeres negras en Brasil, considerándolas como las primeras cuidadoras.



- La enfermería teniendo una larga Historia profesional, su historia ha sido escrita muy recientemente y requiere una investigación más amplia de sus fuentes, así como de una fundamentación tanto en las corrientes históricas, filosóficas y de pensamiento para que el cuidado ocupe el lugar que le corresponde.

## Fenomenología de los cuidados. Vivencias de cuidadores y cuidados en torno a la familia y la comunidad.

- Es fundamental reconocer los derechos de los pacientes/clientes en relación al proceso del cuidar, tomando como referencia los principios bioéticos asegurando así la humanización de la asistencia de enfermería y la disminución de los riesgos a los pacientes.
- La aptitud adoptada así como la experiencia vivida por la persona más cercana al paciente con Cardiopatía Isquémica puede repercutir positiva o negativamente en los procesos de adaptación y rehabilitación de la enfermedad, sus creencias y percepciones acerca de la patología pueden ayudar o desfavorecer en el momento de promover cambios acerca de su estilo de vida.
- La familia es un sistema interaccional en búsqueda de constante equilibrio. Es relevante la implicación de la familia en la construcción de la salud. El síntoma cumple una función de homeostasis en la familia, de mantenerla unida.

**Antropología de los cuidados familiares y comunitarios**

- La competencia cultural confiere al profesional un valor añadido a su autonomía y prestigio. La mejor garantía de equidad en la asistencia es el respeto individualizado que propugna la Enfermería Transcultural.
- Educar para la convivencia en la diversidad cultural es una prioridad que debe situarse en el centro del compromiso profesional.
- Experiencias de cuidados familiares en un hospital africano. Una visión de la enfermería en Ruanda. La importancia de los proyectos de cooperación para el desarrollo radica en definir y asumir aquellas acciones que son realmente útiles en el mundo de la cooperación al desarrollo, formar es una de las acciones más relevantes, todo esfuerzo que se haga en este campo será bien aprovechado por los profesionales y los centros sanitarios, repercutirá directamente sobre los ciudadanos susceptibles de necesitar asistencia de salud, incidiendo por tanto en la sociedad y en el sistema de salud del país .

**Teorías y métodos aplicados en los cuidados familiares y comunitarios**

- La empatía hacia el enfermo permite igualmente a la enfermera vivir satisfacciones

gratificantes al captar de forma más profunda a través de ella, las respuestas agradecidas de los enfermos, recogiendo las muy variadas reacciones de satisfacción de estos.

- La importancia de la educación para la salud en las familias inmigrantes marroquíes. Para realizar Educación para la Salud de forma eficaz es imprescindible conocer las características de la población a la que va dirigida. Es necesario conocer valores y creencias de otras culturas para proporcionar cuidados competentes.
- El interaccionismo simbólico y los cuidados de enfermos crónicos en el ámbito comunitario. La vivencia del padecimiento está cargada de simbolismos para la persona, que inciden directamente en el valor y la responsabilidad de asumir y cooperar en las prácticas de salud recomendadas por los profesionales de salud que lo asisten en el tratamiento y seguimiento de la enfermedad. A través del conocimiento del significado simbólico que el paciente confiere a su padecimiento, mediado por sus experiencias, conocimientos, emociones, creencias y valores culturales, se puede ofrecer cuidados culturales más competentes, significativos y gratificantes para el individuo, familia y el profesional de enfermería.

## **PREMIOS CONCEDIDOS EN LAS VI JORNADAS INTERNACIONALES DE CULTURA DE LOS CUIDADOS Y IX REUNIÓN DE INVESTIGACIÓN CUALITATIVA**

Los miembros del comité científico, reunido el 13 de junio a las 16:30 horas, evaluaron las comunicaciones y póster presentados en las VI Jornadas Internacionales de Cultura de los cuidados y IX Reunión de Investigación Cualitativa y en pleno derecho, determinaron otorgar los premios como a continuación se detalla:

**Mejor comunicación:**

**Título:** Un proceso una realidad, relato de una mujer en fase terminal.

**Autor (es):** Esperanza Begoña García Navarro, Rosa Peres Espinosa, Sonia García Navarro.

**Institución:** Área hospitalaria Juan Ramón Jiménez. España



**Premio otorgado:** Trecientos cincuenta euros



**Mejor póster:**

**Título:** Enfermagem: que conceito detêm os estudantes em início de formação.

**Autor (es):** Helena Cristina das Neves Mira

Freitas, Irma da Silva Brito, Maria do Céu Mestre Carrageta, Maria Neto da Cruz Leitão, Marília Maria Andrade Marques da Conceição e Neves, Paula Maria Lopes de Oliveira Vidigueira, Regina Maria Fernandes de Jesus Ponte Ferreira Amado, Rosa Cândida de Carvalho Pereira de Melo, Rosa Cristina Correia Lopes, Rosa Maria Correia Jerónimo.

**Institución:** Escola Superior de Enfermagem de Coimbra. Portugal

**Premio otorgado:** Doscientos cincuenta euros

**Accésit a la comunicació:**

**Título:** Factores relacionados con la aplicación del PAE en cuidado intensivo.

**Autor (es):** Juan Guillermo Rojas, María del Pílas Pastor Durango

**Institución:** Facultad de Enfermería Universidad de Antioquia. Colombia

**Premio otorgado:** Cien Euros

## PREMIO “VIDA Y SALUD DE NARRATIVA”

El jurado del premio “Vida y Salud de narrativa”, en su IX edición, tras valorar positivamente la alta participación y la calidad de los relatos presentados en ambas modalidades, ha estimado tras un laboriosísimo proceso de valoración, otorgar los siguientes galardones:

**Modalidad Absoluta:**

*“Emma flotando en el espacio”* de la que es autor D. Rafael Perales Jódar, natural de Jaén y residente en Otura (Granada).



**Modalidad Profesionales / Estudiantes de Enfermería:**

*“El hospital nos dividió”* del que resultó ser autora, Dña. Ana Fernández Conde, natural y residente en Orense.

